

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 13 (1904)
Heft: 12

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

Für die Schweiz:

1 Monat Fr. 1.—
3 Monate „ 2.50
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 8.—

Für das Ausland:

(Porto inbegriffen)
1 Monat Fr. 1.25
3 Monate „ 3.50
6 Monate „ 6.—
12 Monate „ 10.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per l'aplatige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt.
Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.

Abonnements:

Pour la Suisse:

1 mois . . Fr. 1.—
3 mois . . „ 2.50
6 mois . . „ 4.50
12 mois . . „ 8.—

Pour l'Etranger:

(Port compris)
1 mois . . Fr. 1.25
3 mois . . „ 3.50
6 mois . . „ 6.—
12 mois . . „ 10.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. — Rabais en cas de répétition de la même annonce.

Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net p. millimètre-ligne ou son espace.



Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins

13. Jahrgang | 13^{me} Année

Erscheint Samstags.
Parait le Samedi.

Organe et Propriété de la
Société Suisse des Hôteliars

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Verantwortlich für die Redaktion und die Herausgabe: Der Chef des Centralbureaus, Otto Amsler, Basel. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

Demandes d'Admission.

Monsieur F. Bonzanigo, Hôtel de l'Univers, Genève 50
Monsieur Charles Augusto Wiesendanger, Hôtel des Alpes, Genève 46

Aufruf.

Der Vorstand des Schweizer Hotelier-Vereins ergreift hiermit die Initiative zur Einführung eines einheitlichen internationalen Code telegraphique für Zimmerbestellungen und andere oft sich wiederholende Mitteilungen zwischen Gast und Gastgeber.

Die tit. Mitglieder werden daher höflich ersucht, ihre bezüglichen Ansichten in begleitendem Sinne dem Zentralbureau in Basel zugehen zu lassen.

Zürich, den 8. März 1904.

Namens des Vorstandes:

Der Vize-Präsident: J. Boller.

APPEL.

Le comité de la Société Suisse des Hôteliars prend l'initiative de la rédaction et de l'adoption d'un Code télégraphique international uniforme pour les commandes de chambres et autres communications qui se reproduisent fréquemment dans les relations entre hôtelier et client. MM. les Sociétaires sont priés en conséquence de bien vouloir faire parvenir au bureau central à Bâle leurs avis et propositions à ce sujet.

Zürich, le 8 mars 1904.

Pour le Comité,

Le vice-président: J. Boller.

Nouvelles de la Société.

PROCÈS-VERBAL

DE LA

SÉANCE DU COMITÉ

DU 7 MARS 1904

A L'HOTEL BELLEVUE A ZURICH.

Présents: MM. J. Boller, vice-président,
F. Wegenstein, assesseur,
C. Kracht, „
E. Mocklin, „
O. Amsler, secrétaire.

Excusé: M. F. Morlock, président (absent du pays).

Discussions.

1^o Affiches concernant les commandes de chambres. Le projet présenté par le secrétaire, dont la rédaction tient compte dans la mesure du possible des propositions énoncées, est adopté avec quelques modifications et adjonction d'un alinéa mettant les voyageurs en garde contre le système des engagements. Une proposition qui demande qu'on indique, en même temps que le nombre de lits désiré, si

ceux-ci doivent être à une ou à deux places, est considérée comme présentant peu d'intérêt pour la Suisse. Voici quel est le texte définitif:

PRIÈRE DE LIRE.

Les commandes d'appartement entraînant très souvent des ennuis et des déceptions de toute sorte, la société soussignée se permet de recommander à l'attention de MM. les voyageurs les considérations ci-dessous, intéressant l'une et l'autre partie.

Les commandes d'appartement par dépêche ou par lettre (éviter le téléphone) devraient mentionner:

- a) le nombre de chambres désiré;
- b) le nombre et la distribution des lits;
- c) le jour et l'heure exacte de l'arrivée;
- d) le domicile habituel de la personne qui fait la commande.

L'indication du domicile habituel donne en effet à toute commande qui en est pourvue une valeur qui en assure dans la mesure du possible la parfaite exécution.

Contre-ordres. Dans le cas où on n'aurait pas besoin de l'appartement retenu, il serait urgent, pour éviter tout préjudice à l'hôtel, de donner immédiatement contre-ordre.

Mise en garde. Dans leur propre intérêt, nous mettons les voyageurs en garde contre certains individus qui cherchent soit en cours de route, soit dans les gares, à les influencer dans le choix de l'hôtel où ils comptent descendre.

La Société Suisse des Hôteliars 1904.

Vu le peu d'empressement manifesté par les sociétaires à l'égard de l'affiche, non seulement par conversations verbales, mais aussi par le fait que 72 hôtels seulement ont envoyé des commandes au montant total de 3700 exemplaires, le comité décide de renoncer à faire confectionner des affiches, et de publier par contre cet avis sous forme de feuilles volantes, ce qui permettra, vu la modicité des frais d'impression, de faire abstraction du paiement par les sociétaires. De cette façon, deux voies seront ouvertes à la diffusion de cette publication, qui pourra être déposée dans les chambres d'hôtel et remise aux clients en même temps que le compte. Ces deux voies présentent, pour la lecture de l'avis, plus de garanties que l'affichage dans les chambres.

C'est dans ce sens que la question sera soumise par voie de circulaire au préavis du Conseil de surveillance.

A ce propos, le Comité prend en considération une motion de M. Durazzo, propriétaire de l'Hôtel de la Mantega à Nice, proposant la création d'un Code télégraphique international pour les commandes d'appartement. Il décide de prendre en mains cette création en publiant un appel dans le journal et en priant le comité de la Société Internationale des Maîtres d'hôtel d'examiner également cette question et de la mettre si possible à l'ordre du jour de sa prochaine assemblée générale.

2^o Statistique. Le secrétaire fait savoir que les relevés sur le mouvement des étrangers en 1903 ont donné, au point de vue de l'intérêt manifesté par les sociétaires pour les efforts de la société, un résultat peu réjouissant. Sur 900 questionnaires expédiés, il n'en est rentré que 110 provenant d'hôtels de saison et 95 de maisons ouvertes toute l'année, soit en tout 205 réponses utilisables.

3^o Assurance. L'enquête concernant la création d'une assurance contre le chômage par suite d'importation de maladies infectieuses a donné un résultat plus déploré encore que le précédent. Bien qu'on eût été en droit d'admettre que c'était là une question intéressant la grande majorité des sociétaires, nous regret-

tons d'avoir à constater que 90 d'entre eux seulement ont jugé à propos de répondre. Le capital proposé par ces 90 adhérents se monte au total à 2 millions de francs (moyenne fr. 22.000). Nous ne croyons pas que cette somme soit de nature à déterminer une compagnie d'assurances à s'intéresser à cette question.

4^o Droits d'auteur. Même observation que pour les enquêtes ci-dessus; il ne nous est parvenu que 90 réponses utilisables.

5^o Mutations. Les admissions opérées depuis la dernière séance sont ratifiées. Ont donné leur démission: Mme Vve S. Barben, Parkhotel Eubenberg à Spiez, pour cause de remise; M. J. Schmid, Hôtel Olenhorn à Binn. En outre, le comité décide, sur le vu d'une lettre proposant, pour des motifs sérieux, l'exclusion de M. Otto Ahrens, précédemment à Genève, en dernier lieu à Barcelone, de prononcer la radiation de ce sociétaire.

6^o Médailles-primées. Vu les conséquences, le comité refuse de prendre en considération une demande proposant de décerner une médaille d'argent dans des conditions incompatibles avec le règlement.

7^o Examens d'apprentis-cuisiniers. Le comité confirme le choix fait par le vice-président de MM. C. Flück et P. Otto à Bâle, avec M. M. Erne comme suppléant, à titre d'experts pour un examen qui doit avoir lieu dans cette ville.

8^o Union des Sociétés des Kursaals. Le comité ratifie les nominations, déjà effectuées précédemment, du vice-président et du secrétaire comme délégués à l'assemblée convoquée pour le courant de mars par cette union pour s'occuper de la question des droits d'auteurs.

9^o Affaire E. Knosp à Berne. Le comité décide de répondre à la demande de M. E. Knosp à Berne concernant l'admission de sa pension dans le Guide des Hôtels, que cette admission n'est plus possible pour l'année courante et que du reste elle est réservée aux maisons appartenant à des Sociétaires.

Dans une seconde lettre, M. Knosp porte plainte contre le chef du Bureau central; mais cette plainte se trouve absolument sans fondement, étant basée sur une allusion inconsiderée d'un sociétaire; cette allusion a été rétractée en temps voulu par son auteur auprès de M. Knosp lui-même, qui n'a tenu aucun compte de cette démarche.

10^o Office central pour la propagande. A propos du projet, comprenant 20 pages d'impression en 4^e, pour la création d'un office central fédéral pour la propagande, projet qui a été soumis pour étude aux membres du comité quelques semaines avant la séance, le secrétaire rapporte qu'il l'a également adressé à quelques personnes lui paraissant compétentes bien que n'appartenant pas à notre Société, afin d'être en mesure de présenter des aujourd'hui l'opinion des cercles intéressés sur certaines questions de principe du projet.

La présidence fait l'éloge du projet présenté et remercie chaleureusement le secrétaire de ce travail sérieux et détaillé.

Il ressort en premier lieu de la discussion que les intéressés autres que notre Société font dépendre leur participation de conditions incompatibles avec le principe fondamental énoncé dans notre assemblée générale. Après avoir mûrement pesé le pour et le contre, le comité en arrive à la conviction que tant que l'entreprise n'existera qu'à l'état de projet, une participation du dehors ne se produirait pas dans la mesure désirable ou seulement à des conditions qui ne tiennent pas suffisamment compte du principe de l'indépendance et de la liberté d'action du bureau qu'on veut créer.

En outre, il ne faut pas se dissimuler que la subvention de fr. 25,000, décrétée par notre Société paraît bien modeste. Si l'on réfléchit aux sommes énormes dépensées chaque année par nos Sociétaires pour la réclame, et dont une grande partie peut être considérée comme perdue, on en arrive à se dire qu'il devrait être aisé de trouver, au sein de notre Société même, les sommes nécessaires à la marche du bureau projeté et à l'accomplissement de sa tâche. Cela nous donnerait la possibilité de mettre le projet à exécution, sur une échelle un peu réduite peut-être pour le début, mais sans subvention étrangère, en donnant simplement une plus grande extension à notre Bureau central. Ce dernier représente en effet dès maintenant l'organe neutre désiré, et son développement actuel nous est une garantie des résultats heureux qu'il pourra obtenir dans le domaine de la propagande. Une fois que l'affaire sera en train et que la preuve sera faite non seulement de la nécessité d'un office central, mais encore de son utilité, il sera plus facile de gagner à notre cause les autres cercles intéressés et les pouvoirs fédéraux eux-mêmes.

Le secrétaire fait observer à ce moment que la question prend une tournure à laquelle il était loin de songer, et que si le comité avait l'intention de le charger de cette nouvelle branche du bureau central, si pleine de responsabilités, il craignait de ne pas pouvoir suffire à toutes les exigences. En outre, le programme d'activité compris dans le projet renferme des postulats qui deviendraient alors inexécutables.

Le comité ne partage pas les scrupules du secrétaire, et pense que si l'on parvient à lui trouver un suppléant capable, il n'aura pas trop de peine à réaliser le projet actuel. Quant aux postulats inexécutables, ce n'est pas là un obstacle, puisque l'avenir nous réserve une extension de l'entreprise dans le sens du projet présenté.

Le comité décide ensuite de proposer au conseil de surveillance, en vue de la prochaine assemblée générale, la création par la Société Suisse des Hôteliars d'un Office central suisse pour la propagande dépendant de son bureau central, et de prélever auprès de ses membres pour les frais de cette entreprise une taxe annuelle de fr. 1.50 par lit de maître. La somme d'environ fr. 100,000.— qui sera obtenue de la sorte suffira pour nous permettre de risquer la création projetée.

Le secrétaire est chargé de modifier d'après ces données le projet présenté et de terminer ce travail en temps voulu pour le faire imprimer et le soumettre aux membres du conseil de surveillance quelques semaines avant l'assemblée générale.

La séance est levée à 5 heures.

Le vice-président: J. Boller.

Le secrétaire: O. Amsler.

Eine Protestversammlung

gegen die unqualifizierbaren Auslassungen des Schweiz. Bauernverbandes in einer „Dem Schweizervolk zur Aufklärung“ betitelten und massenhaft vertriebenen Broschüre, fand am 17. ds. in Olten statt. Der Inhalt der Broschüre gipfelt darin, dass man nur durch direkten Bezug bei der Bauernsamen vor Fälschungen gewisser Lebensmittel geschützt sei und dass durch Fabrikation und Handel fast alle Genussmittel gefälscht an den Konsumenten gelangen. Diese Ausführungen hatten namentlich auch in der ausländischen Presse ein die Hotelindustrie diskreditierendes Echo gefunden.

STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**

MONOPOL

VON

A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX

für die Schweiz, Elsass-Lothringen, Königreich Italien und Riviera.

Verlangen Sie gef. vor
Vergabung Ihres Bedarfs in

TAPETEN

für einfache, bessere und elegante Gastzimmer und Gesellschafts-
räume, Korridore, Treppenhäuser etc. meine soeben fertig erstellte

Spezial-Musterkarte für Hotels,

die Ihnen prompt franko zugesandt wird. Deren Zusammenstellung erfolgte unter besonderer Berücksichtigung massgebender Wünsche und Anforderungen mit grösster Sorgfalt und Geschmack und enthält neben praktisch bewährten besseren und Mitteln eine unerreichte Auswahl in hellen, modernen, billigen Dessins, auch in waschbar.

Weitgehende Avancen für Hotels bei direktem Einkauf. — Prompte Bedienung.

J. BLEULER, Tapetenlager, ZÜRICH, 38 Bahnhofstrasse 38.

Commanditaire est demandé par hôtelier

pour reprendre de suite affaire absolument exceptionnelle exist. dep. 15 ans, 30,000 fr. bénéfices nets prouvés, valeur 150,000 fr. Commandite demandée 75,000 fr. garantis. Intérêts 5% et part aux bénéfices ou occupation dans la direction de l'hôtel. Position assurée. Ecrite sous chiffre H 1413 M à Haasenstein & Vogler, Montreux. 605

PORZELLAN-GRÜSCHIRRE für Hotels und Restaurants

feuerfest von grösster Haltbarkeit und kunstvoller Decoration.
PORZELLANFABRIK WEIDEN, GEBR. BAUSCHER G.M.B.H.
Weiden, Bayern.

Hotel zu verpachten.

In einer Hauptstadt der Zentralschweiz ist auf bestem Platze ein Hotel à 25 Betten, Restaurant und Café, Billard zu günstigen Bedingungen per sofort zu verpachten. 2685
Nähere Angaben macht sub Chiffre Zag. T. 20 Rudolf Mosse, Zürich.

Für Einzelbeleuchtung v. Hotels

Villen, Fabriken, Krankenhäuser u. s. w. ist der **Luftgas-Automat „Phobos“ mit Regulateur, Reform“ das Beste der Gegenwart.** Für Licht- und Nutzgaszwecke gleich rationell. Keine Maschine, kein Kammerstern, kein Schöpfwerk. Auf geringste reduzierte Bedienung. Regulierung vollständig automatisch. **Einzig dastehendes, konkurrenzloses, bestbewährtes System.** Ueber 500 Anlagen im Betrieb **Spezialgeschäft für Beleuchtung Burger Emmishofen (Kt. Thurgau).** 145

NACH LONDON

geht über Strassburg-Brüssel-

Ostende-Dover

Einzigste
Route

welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Klasse führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattete sind u. welche unter Staatsverwaltung steht.

Telegraphie Marconi und Postdienst auf jedem Dampfer.

Von Basel in 17 Std. nach London.

Fahrtreise BASEL-LONDON:

Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 119.40 II. Kl. Fr. 88.65
Hin- u. Rückfahrt (45 Tage) I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 146.65

Seefahrt nur 3 Stunden.

Fahrplanblätter sowie Auskünfte über alle den Personen- und Güterverkehr von, nach und über Belgien betreffende Angelegenheiten werden von der Vertretung der Belgischen Staatsbahnen, St. Abangraben 4, unentgeltlich erteilt.



Flaschengestelle

Abtropfgestelle, Kork- und Kapselmaschinen, Servicetische, Speisekasten u. -Deckel, Flaschen-, Gläser-, Salatkörbe etc.

= Grosses Lager. =

Mech. Eisenmöbelfabrik
Suter-Strehler & Cie., Zürich.

COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.

Für Hotels und Pensionen

billigst zu verkaufen aus einem besseren Privathause:

Damensalon-Ameublement, Sopha mit Spiegel-Aufsatz, 2 Betten, Nachtschische, Kommoden mit Spiegel

und anderes mehr. Alles in gutem Zustande. Auskunft **Güterstrasse 172, Basel.** 588 H1154Q

Internat. Knaben-Institut

Villa Mon-Désir

Payerne, Französ. Schweiz (vorm. Prof. F. Déria).

Prakt. rasche Erlernung der neueren Sprachen. Ganz spezielle Pflege des Französischen und Englischen. Italienisch, Spanisch, Handelsfächer, Maschinenschreiben, Musik. Thätige Lehrkräfte. Vorbereit. auf Beruf. Kräftige, reichliche Nahrung. Komfort, neues Haus in präch. Lage am See. Park, grosse Spielplätze. Mässige Preise. Vorz. Ref. in In- und Ausland. Prospekte etc. vom Direktor **Prof. J. F. Vogelsang** (Verlässler eines Leitfadens für franz. und engl. Konversation). H 20490 L. 23

Wohnhausverkauf.

Erteilungshalber ist ein am Bahnhof einer grösseren Industriestadt gelegenes, 1895 erbautes monumentales Eckhaus mit grossem Hof u. Garten (Bodenfläche 884 m²) u. einstöckiger Waschküche preiswert zu verkaufen. Dasselbe enthält 5 elegant ausgestattete Wohnungen von je 3 Zimmern, Badezimmer, Küche, Speisekammer etc. sowie grosse Keller und Speicherräume, Dampfheizung, Gas, elektr. Beleucht. (Anschl. a. d. städt. Licht- u. Kraftleit.), Wasserleit. u. Wasser-spüllosets auf jedem Stockwerk. Durch bauliche Anlage sowie lebhaftem Fremdenverkehr bei sehr wenig Konkurrenz bes. für Hotelzwecke, aber auch für jed. andern Zweck geeignet, da noch gen. Platz für baul. Vergröss. Anf. gef. unt. Chiffre Z 2 2000 an Rudolf Mosse, Zürich. (Z19306) 2679

Coiffeur sucht

besseres Lokal ohne Einrichtung an schöner u. verkehrsreicher Lage in einer grösseren Stadt der deutschen Schweiz oder frequentiertem Fremdenplatz zu mieten.
Gef. Offerten mit Preisangabe u. Platzlage unter Chiffre **GF 15** bahnhofstrasse Zürich 1, Hauptbahnhof. (Z19899) 2684

Einige Bernhardiner

worunter prachtvolle Hündinnen, werden abgegeben.
Näheres durch die Expedition unter Chiffre 1698.



Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP

BERNDORF, Nieder-Oesterreich.

Schwerversilberte Bestecke u. Tafelgeräte für Hotel- u. Privatgebrauch
Rein-Nickel-Kochgeschirre. — Kunstbronzen

Niederlage und Vertretung für die Schweiz bei:

Jost Witz, Luzern

Pilatushof, gegenüber Hotel Viktoria

Preis-Courants gratis und franko.



GRAND PRIX PARIS 1900
IRE STE AME, FONDÉE EN AUTRICHE, POUR LA FABRICATION DE MEUBLES EN BOIS COURBÉ

J. & J. KOHN - VIENNE

DEPOT - BALE - 39 DORNACHERSTRASSE 39

A PARTIR DU 1ER AVRIL: LEONHARDSTRASSE 9

INSTALLATIONS - DE - CAFÉS - RESTAURANTS - ET - HOTELS
CHAMBRES - A - COUCHER - SALLES - A - MANGER - SALONS
ET - MEUBLES - DE - FANTAISIE - EN - GRAND - CHOIX - ET
A - TOUS - LES - PRIX
SE - TROUVENT - DANS - LES - MAGASINS - DE - MEUBLES - LES
PLUS - IMPORTANTS - DE - LA - SUISSE - ET - DANS - TOUTES - LES
MAISONS - SPÉCIALES - DE - FOURNITURES - POUR - HOTELS

Haus-Telephon



Unentbehrlich für den modernen Hotelbetrieb.
Unerreicht in Einfachheit, Bequemlichkeit u. Eleganz.
Ersparnis an Bedienungspersonal.
Renommée für das Hotel.

Installation ohne Störung des Betriebes u. der Gäste.
Keine neuen Leitungen. • Geringe Kosten.
218328 Stück in 18 Monaten verkauft.

Kostenanschläge gratis.
Weitgehendste Garantie.
Verlangen Sie Prospekte von
R. HUPPERTSBERG
88 Asylstrasse 88. ZÜRICH V.



Für Hotel- und Pensions-Wäsche

sind von grösstem Vorteil:

SCHULERS Bleich-Schmierseife * * * * *
SCHULERS Goldseife-Savon d'or * * * * *
SCHULERS Goldseifen-Spähne * * * * *
SCHULERS Salmiak-Terpentin-Waschpulver

sowie alle gewöhnlichen Haushaltungsseifen

Carl Schuler & Co., Kreuzlingen

Fabrik von Seifen, Soda und chemischen Produkten.

Den Herren Hoteliers & Restaurateuren
empfehlen die unterzeichnete Bureau seine ausgedehnte,
zur Bekämpfung der gewerbmässigen Stellenvermittlung
errichtete

Spezial-Stellenvermittlung für Köche
zur prompten Vermittlung von Chefs de cuisine,
Chefs de partie, Aides und Pâtisseries.
Die Stellenvermittlung des 4000 Mitglieder zählenden
Internationalen Verbandes der Köche ist sowohl für
die Herren Prinzipale als auch für die Mitglieder völlig
gebührenfrei. Die jährliche Plazierung seiner 4 Bureaus
beläuft sich auf über 2500 Stellen.

Internationaler Verband der Köche
Zweigbureau Zürich, Waisenhausquai 5
Telephon 5427. Telegr.-Adresse: Kochverband.

Direktor, Chef de réception, Sekretär.
Durchaus tüchtiger, verheirateter Mann, kinderlos, anfangs
30er, der drei Hauptsprachen mächtig, z. Zt. noch als Geschäftsführer
tätig, sucht für kommende Saison oder auch dauerndes
Engagement. Frau ebenfalls geschäftlich- und sprachkundig.
Prima Referenzen.
Offerten unter Chiffre **H 1695 R** an die Exped. ds. Bl.

SCHUTZMARKE
Sirocco-Glutluft-Kaffeerösterei
mit elektr. Betrieb
von
G. Hofer-Lanzrein, Thun.

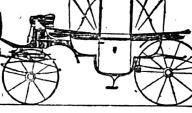
Vorteile der Sirocco-Röstung:
Ausserordentlich feine und kräftige Entwicklung
des Aromas der Kaffeebohne. —
Höchste Gleichmässigkeit der Röstung. —
Vollständig dampffreie Kühlung.
Bewährte Mischungen in allen Preislagen.
Man verlange Muster. —
Fabrikation von: 147
Tafelhonig — Zucker-Essenz
Weinessig à l'estragon.

Bas-Valais. — Hôtels à vendre.
1° Dans station de montagne très fréquentée. Hôtel et
dépendance, 80 lits, situation unique. Bonne clientèle.
2° A proximité d'une gare importante des chemins de fer
fédéraux, petit hôtel, nouvellement construit, 18 lits. Très
confortable.
S'adresser par écrit sous chiffre **M 21039 L** à l'agence de
publicité **Haasenstein & Vogler, Lausanne.**

C. Wüst & Comp. in Seebach-Zürich
bauen als Spezialität:
Elektrische Personen- und Waren-Aufzüge
mit Pfeilradwinde nach eigenem patentiertem System.
Beste Aufzugswinde der Gegenwart,
welche vermöge ihres geringen Stromverbrauchs an jedes Lichtnetz
(also auch Einphasenstrom) angeschlossen werden kann.
Eine **Druckknopfsteuerung** eigenen Systems ermöglicht die Be-
nutzung des Aufzuges ohne Führer durch jedes Kind.
Billigste Anschaffungs- und Betriebskosten.
Absolut ruhiger Gang. Präzise Steuerung. Vortreffliche Fangvorrichtung.
Projekte u. Kostenvoranschläge gratis. Man verlange ausführl. Prospekt.
Feinste Referenzen über ausgeführte Anlagen. (Zahl 7588)

A LOUER
Châlet-Restaurant de la source de l'Orbe
à 2 1/2 km de la gare de Vallorbe, truites abondantes, frais
ombrages, à partir du 1^{er} avril. S'adresser avec de bonnes
références au propriétaire à Vallorbe, qui renseignera. 1700

Hotel-Verkauf.
Ein bedeutendes, altrenommiertes, weithin bekanntes
und modern eingerichtetes
Kur- und Badetablisement
(Saisongeschäft) in günstigster Lage, mit erstklassigen
Quellen für Trink- und Bädakuren und bedeutendem
Umschwung, ist sehr vorteilhaft an einen soliden, kapital-
kräftigen Käufer abzugeben. Offerten unter Chiffre
H. 143 R an die Expedition d. Bl.


Fabrique
de voitures de luxe
A. CHIATTONE
LUGANO.
La plus importante de la Suisse.
Specialité en
Omnibus d'Hôtels.
Solidité - Elegance
Légereté - Garantie.
Prix très modérés.
Demander catalogue et prix
courants. (112020) 20
Diplôme d'honneur et médaille d'or.

**Hotel- & Restaurant-
Buchführung**
Amerikan. System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung nach dem bewährten System durch Unterrichtsbücher, Hunderte von Anerkennungsbescheiden, Garantien für den Erfolg, Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne vernünftige Bücher. Gehe nach auswärts. 157
H. Frisch, Buchrevisor, Zürich I.

Zürcher & Zollikofer
ST-GALL
Za G. 243
GRAND ASSORTIMENT



EN TOUS GENRES.
Echantillons sur demande
franco de port.

Directrice
Witwe, Mitte der 30er, sprachkundig, welche im Stande ist, ein grösseres Hotel oder Restaurant selbständig zu führen, sucht passende Stelle. Offerten an die Exp. ds. Bl. unter Chiffre **H 1704 R**.

A. Stamm-Maurer
Bern
liefert die vorteilhaftesten
gerösteten
und rohen Kaffee.
Muster und Preislisten zu Diensten. 129

Hotel I. Ranges
Nord-Deutschlands
wegen Zurücksetzen des Besitzers in tüchtige Hände bei 60 mille Anzahlung abzugeben. Anfr. unter **J. A. P. H. an Haasenstein & Vogler A.-G., Hannover.** 44356a (47)

SWISS CHAMPAGNE
EXPOSITION GENEVE 1896
NATIONALE 1889
MÉDAILLE D'OR
Extra Dry
Louis Mauller & Co
MOTIERS-TRAVERS
(Suisse).

G. Helbling & Co.
Bureau, Fabrik & Lager:
KÜSNACHT bei Zürich.
Permanente Ausstellung:
Goethestrasse 18 ZÜRICH Stadelhoferplatz.
Sanitäre Einrichtungen für
Hotels, Kuranstalten, Sanatorien und Villen
unter Berücksichtigung der **allerneuesten** Errungenschaften der
modernen englischen und amerikanischen Gesundheitstechnik.

Einige Referenzen über ausgeführte Installationen:
English plumbing: up to date: American plumbing:

Schweiz: Grand Hotel National . . . Luzern Grand Hotel Victoria . . . Interlaken Grand Hotel et Beau Rivage . . . Interlaken Les Grands Hotels Siller . . . Zermatt Grand Hotel de l'Ours . . . Grindelwald Hotel Bellevue . . . Andermatt Hotel Vitznauer Hof . . . Vitznau Deutsche Heilstätte . . . Davos Zürcher Lungenheilstätte . . . Wald Privatheilstätte Theodosianum . . . Zürich Kursaal Passugg . . . Passugg (Graub.) Privatheilstätte Paracelsus . . . Zürich Kursaal St. Binswanger . . . Kreuzlingen Bundespalais . . . Bern Schloss Dufour . . . Rheineck Schloss Brunnegg . . . Kreuzlingen Villa Abegg-Stockar . . . Zürich Villa Volkart . . . Winterthur Villa Sulzer-Schmid . . . Winterthur Villa S. W. Brown . . . Baden Villa Prince-Juno . . . Neuchâtel Galleria Hohenberg . . . Zürich Villa des Herrn Prof. Tobler . . . Zürich Villa Simonius . . . Zürich etc.	Frankreich: Grand Hotel . . . Cannes Villa du Grand Hotel . . . Cannes Hotel de l'Estérel . . . Cannes Grand Hotel des Palmiers . . . Nice Château de Pocancy de Mr. le Vicomte de Westheimer . . . Pocancy Château Montouill . . . Montouill (Ain) Hotel de Mr. Santos-Suarez . . . Paris Villas de MM. les Directeurs de la Filature de Schappe, St-Rambert (Ain) Italien: Grand Hotel . . . Rom Hotel Royal . . . Rom Grand Hotel . . . Valombrosa près Florence Hotel de la Ville . . . Florence Sanatorium Villa Dr. Oster . . . Ospedaletti Palazzo Dario . . . Venedig Palazzo de Mr. le Prince Kaspigly . . . Rom Hotel de Mr. le Cav. Cesare Ranucci . . . Rom Villa des Herrn Ing. Winter . . . Bordighera Deutschland: Villa des Herrn Kommerzienrat Th. Krummer . . . Kempten Villa des Herrn Arch. Madlener . . . Kempten Königl. Filialbank . . . Kempten England: Villa des Herrn Dr. Terry, Kenilworth etc.
--	---

(Zahl 1184p) 43

Lambrecht's Wettertelegraph.
Dieser Apparat zeigt durch nur zwei Zeiger die Hauptfaktoren für die Vorbestimmung des Wetters.
Grossartig in der Idee! Er besteht aus einem Thermohygroskop und einem Holobarometer. Ersteres ist eine Combination von Metall-Thermometer und Hygrometer, welche durch einen Zeiger die Schwankungen der absoluten Luftfeuchtigkeit zum Ausdruck bringen. Das Barometer ist so konstruiert, dass die Millimeter-Einteilung desselben vom mittleren Standpunkt aus gleichwohl nach oben und unten angeordnet ist, was für die Zeigerbilder der unten angebrachten Bilderübersicht nötig ist. Diese Bilderübersicht gibt jedem, auch dem Unerfahrensten Aufschluss über die Bedeutung der jeweiligen Zeigerstellung und gestattet eine zuverlässige Wetterprognose für den nächsten Tag.
Bewährt im Erfolg! Sind z. B. beide Zeiger gegen Abend nach oben gerichtet, so ist unter allen Umständen auf gutes, lockeres Wetter zu rechnen; je mehr sie nach oben gerichtet sind, desto mehr. Sind beide Zeiger nach abwärts gekippt, so ist unbedingt auf schlechtes Wetter, resp. Wind und Regen zu rechnen und zwar um so mehr, je tiefer beide Zeiger stehen. Die dazwischen liegenden verschiedenen Zeigerstellungen, sowie der Gang beider Zeiger geben über weitere Modifikationen des Wetters Auskunft. Besonders geeignet für Orte mit regem Verkehr, Kuranstalten, Landgüter, Hotels, öffentliche Plätze, grössere Geschäftslokale, Privatgärten etc.
Ausgehende Maße, ca. 60 cm hoch, 42 cm breit, 12 cm vorspringend. Die Bilderübersicht der Wetterregeln (auch in französischer, englischer, holländischer, spanischer, italienischer und russischer Sprache) sowie ausführliche illustrierte Beschreibung gegen Einsendung von 60 Cts. in Marken. Bei Bestellung ist die Angabe der Seehöhe des Beobachtungsortes erforderlich.
a) Werke in Bronze mit Milchglas-Skalen . . . Fr. 115.—
b) Desgl. und mit neuester Marktplatte . . . 150.—
c) Desgl. wie vorstehend u. mit amplitudengestrichenem Thermometer . . . 160.—
d) a und c mit Vorn-Korrektur des Barometers je Fr. 15.— mehr.
Einscher gehalten wie vorstehend Figur und um ein Geringes kleiner:
Die gleichen Werke in Bronze mit Karton-Skalen. . . Fr. 95.—
Referenzen:
Der Wettertelegraph funktioniert tadellos. Ein Gewitter wurde gestern präzise gemeldet. Prof. Dr. Edm. Klein, Diekirch (Luxemburg).
Der Wettertelegraph funktioniert tadellos. Wild, Oberst, Comdt. des K. Inf.-Rgt. Nr. 101, Grosswardein.
Die Instrumente arbeiten sehr fein, der Wettertelegraph ist beim Publikum sehr beliebt. E. Haasenstein, Institutsvorsteher, Weintinden.
Die mir gelieferten Apparate funktionieren recht gut und habe ich alle Tage meine Freude daran. Hartmann, Oberförster, Stein a. Rh.
Der Wettertelegraph macht mir viel Freude. A. Wietlisbach, Casino, Brugg.
C. A. Ulbrich & Co., Zürich II, Gotthardstr. 50.
Generalvertrieb Lambrecht'scher Wetterinstrumente.

Vorteilhafte Offerte in Journal-Lesemappen u. Journalhalter, Mappen für Speise- und Weinkarten etc.
No. II. mit Messingstab-Vorrichtung. Geseztlich geschützt. Ausführung No. II. Ausführung No. III.
Gegen Nässe, Fett etc. unempfindlich. Saxon-Leinen-Überzug. Mit Goldteller, Biernägel, Messingdecken u. Ring, mit rotem Tischtuch etc. Das Dauerhafteste was es gibt.
Preis zu Ausführung II. III.
Flieg. Blätter, Meggen, Humor. Blätter 3.50 Mk. 4.50 Mk.
Gartenlaube, Lustige Blätter, Kladderad. 4.— 5.—
Illust. Zeitung, Ueber Land u. Meer etc. 5.— 6.—
Schmidt, der Tag etc. 6.— 7.50
Mappe für Speise- und Weinkarten zum Einschneiden der betr. Karten u. Klemmvorrichtung. Format der Karten:
Ausführung No. IV: Grösse 28x13 cm 3.50 Mk., 1/2 Leder 6.50 Mk.
30x16 cm 7.25
Zeitungshalter mit Eisenstab-Vorrichtung, sehr dauerhaft u. elegant. Grösse 32 40 50 60 70 cm Mk. 1.40 1.50 1.60 1.75 2.—
Zeitungshalter aus Rohr, sehr beliebte Form, bequem zum Lesen. Grösse 32 40 50 60 70 cm Mk. 1.20 1.35 1.50 1.75 2.—
Bei Bestellung wollen man die Grösse des Journals u. die Art der Ausführung II oder III angeben. Bezugs-Bedingungen: Versandt an mir unbekannte Besteller geschieht nur gegen Nachnahme. Verlangen Sie ausführliche Preisliste.
Vertreter überall gesucht.
FRANZ WEBER, LEIPZIG, Südpfatz 2.

NIZZA HOTEL DE BERNE
beim Bahnhof
100 Betten
Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof
Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei
Deutsch sprechender Portier am Bahnhof
H. Morlock, Besitzer,
auch Besitzer von Hôtel de Saône, früher Roubin.

Schweizer Hotel-Revue.

Revue Suisse des Hôtels.

Un jugement intéressant

dans une cause ayant pour objet la plainte d'un voyageur de commerce contre un hôtel de Genève, a été rendu fin décembre 1903 par la troisième chambre du tribunal civil de Genève. Voici les faits. Un voyageur de commerce parisien, descendu en janvier 1903 à l'hôtel cité, avait donné ordre, au moment de son départ, d'envoyer ses bagages à la gare pour le train de 10.15 à destination de Chaux-de-Fonds. Le chef de salle, qui avait reçu cet ordre, oublia malheureusement de donner les instructions voulues, de sorte que les bagages ne purent être expédiés à l'heure fixée. Le voyageur revint immédiatement à l'hôtel pour se plaindre de cette négligence. Naturellement, l'hôtelier s'empressa de faire tout ce qu'il put pour réparer l'oubli de son employé. Le téléphone et le télégraphe furent mis gratuitement à la disposition du voyageur qui prétendait avoir à 4 h. 1/2 après-midi, à La Chaux-de-Fonds, un rendez-vous des plus importants. On lui offrit en outre fr. 50 de dommages intérêts, en lui faisant observer qu'en prenant le train quittant Genève à 12.40 il serait à La Chaux-de-Fonds à 4.35, et qu'en télégraphiant aux frais de l'hôtel, il n'aurait certainement pas de dommage à subir; ce qui paraît assez naturel, en effet, vu le retard de 5 minutes seulement. Mais toutes ces belles propositions demeurèrent sans effet sur le *client* qui déclare avoir déjà remis son affaire à un avocat, en faisant observer qu'il demandait une indemnité de mille francs (!) pour le retard subi.

Le chef de salle essaya à son tour de parlementer avec le voyageur en le priant de retirer sa plainte, qui pouvait entraîner pour l'employé la perte de sa place. Il alla jusqu'à offrir au client une indemnité de cent francs. Peine perdue; le voyageur persista dans ses prétentions, n'accepta aucune remontrance et se plaignit encore de ce que la lettre d'un de ses clients de Genève, apportée soit disant à l'hôtel par un apprenti de ce dernier, ne lui eût pas été remise. L'apprenti prétendait avoir donné cette lettre au portier de l'hôtel pour être transmise au destinataire.

Dès lors l'affaire suivit la voie judiciaire. Dans une première audience le tribunal décida de procéder à une enquête sur les faits de la cause. Cela fait, dans une seconde audience, les parties, soit leurs avocats, présentèrent les conclusions suivantes. Le voyageur, déclarant l'hôtelier responsable des dommages produits par le retard, persistait dans sa demande d'indemnité de mille francs et concluait en outre à ce que le défendeur fût condamné à tous les frais. L'avocat de ce dernier, par contre, conclut à ce que le demandeur soit débouté de sa plainte et condamné aux frais, sous réserve de ce qui concerne la non-expédition des bagages. Dans sa plaidoirie, il fait valoir avec raison que le voyageur a complètement échoué dans sa tentative de faire la preuve des dommages subis. En ce qui concerne le pli disparu, l'expéditeur lui-même reconnaît qu'il ne renfermait qu'un prix-courant. D'ailleurs, les dépositions des principaux témoins sont en contradiction directe, le portier déclarant catégoriquement n'avoir reçu aucune lettre, tandis que l'apprenti, confronté avec le personnel de l'hôtel, ne peut affirmer avoir remis le pli à l'une des personnes auxquelles il est présenté. Il n'est donc pas impossible que l'apprenti ait porté la lettre à un autre hôtel.

Vu ces faits, le tribunal prononce l'arrêt suivant: "Considérant que le demandeur n'a pas fait la preuve du préjudice subi, de l'autre part il n'a pu démontrer que le pli envoyé à son adresse par un de ses clients a été effectivement remis à son hôtel, qu'enfin les frais sont nés en majeure partie de l'amplification donnée à la cause par le demandeur, le tribunal condamne le défendeur à trente francs de dommages-intérêts envers le demandeur, et aux frais pouvant résulter d'une cause dont l'objet n'aurait pas dépassé trente francs. (Nous supposons qu'à Genève comme ailleurs, les causes de peu d'importance sont liquidées par un seul juge, tandis que dans le cas présent, où il s'agissait d'une somme de mille francs, l'affaire avait dû être portée devant le tribunal séant au complet. La *Réd.*). Le surplus des frais, soit fr. 94.10, est mis à la charge du demandeur".

Le tribunal genevois a émis un jugement fort sensé et équitable, en repoussant catégoriquement les prétentions exorbitantes d'un impudent personnage qui ne cherchait qu'à tirer profit de la situation. D'après cet arrêt, l'hôtelier défendeur s'en est tiré à meilleur compte que s'il eût versé l'indemnité amiablement offerte.

Pourboires et voyageurs de commerce.

La Société des Hôteliers de Genève, dont les membres avaient reçu la circulaire de la Société suisse des voyageurs de commerce concernant l'abolition des pourboires et le tarif de transport des caisses d'échantillons, ont rejeté à l'unanimité ces deux propositions, en se basant sur les décisions de la Société Suisse des Hôteliers.

Procédés sommaires.

L'allure que les chauffeurs ont adoptée sur nos routes de plaine et de montagne se répète dans une circulaire que l'Automobile-Club Suisse vient d'adresser aux hôtels. On y invite les hôteliers à prendre en location le panneau édité par l'Automobile-Club et destiné à engager les chauffeurs visitant la Suisse à descendre dans les hôtels qui en sont munis. L'on ne sans réserve le fait qu'on s'abstient d'exiger des hôteliers une réduction de tarif. Le prix de location du panneau est de fr. 10 par an. Rien à dire jusqu'ici, c'est à chacun de voir s'il entend accepter les propositions du Club. Mais ce qui nous surprend, c'est le ton très catégorique de l'art. 4 du contrat, en vertu duquel le Club se réserve de prononcer en tous temps et sans indication de motifs le retrait du dit panneau. Cette mesure une fois annoncée par lettre chargée, doit être mise à exécution dans la huitaine, sous peine de fr. 5 d'indemnité pour chaque jour de retard. Ce procédé sommaire, qui fait complètement abstraction de l'une des parties contractantes, nous paraît d'une injustice souveraine à l'égard de cette partie.

Vorausbestellung der Zimmer.

Dass auch die Hoteliers in Oesterreich gesonnen sind Palliativmassregeln zu ergreifen gegen die Schädigungen, die aus der Nichtinnehaltung der getroffenen Abmachung oder deren rechtzeitiger Annullierung resultieren, geht aus einem Artikel des "Oesterreichischen Hoteliers" (Organ des Genieus der Hoteliers und Fremdenbeherberger in Wien, der Genossenschaft der Hoteliers im Kurort Baden und des Salzburger Hoteliersvereins in Ischl) hervor, wo es heisst:

"Es ist zu Beginn der Reise- oder Kuraaison, oder wenn ein besonders starker Fremdenverkehr an einem Ort in Aussicht steht, zur Gepflogenheit geworden, dass die Reisenden ihre Zimmerbestellungen einige Zeit vorher telegraphisch oder auch brieflich machen. Dagegen liess sich nun nichts sagen, wenn diese Gepflogenheit nur nicht auch viel Ungehöriges und für den Hotelier Schädliches im Gefolge hätte; der Hotelier ist nämlich nur zu oft der Aufgesehene, indem die Zimmerbesteller, für die man Wohnung reserviert hat, dann einfach nicht eintreffen."

Es ist geradezu unbegreiflich, dass Hoteliers von Leuten Zimmerbestellungen im Voraus entgegennehmen, von denen sie weiter nichts als den Namen wissen und denen gegenüber sie daher nicht in der Lage sind, Entschädigung für die nicht eingehaltene Bestellung zu erlangen. Und dass nahezu in der Mehrzahl der Fälle die Leute nicht kommen, ist sicher. Der Hotelier hätte das Zimmer x-fach vermieten können, er hält es für den Besteller, dessen eigentlichen Wohnsitz er gar nicht kennt, reserviert, und dieser ist dann so heisst, dem Hotelier das Zimmer auf dem Halse zu lassen.

Diese vielfachen schädlichen Erfahrungen haben nun dahin geführt, dass eine Aktion im Zuge ist, die Hoteliers grösserer Gebiete, oder womöglich in ganz Oesterreich, in dem Beschluss zu einigen Voraus-Zimmerbestellungen nur von Leuten entgegenzunehmen, deren Wohnort, ständiger Wohnsitz ihnen bekannt ist, damit der Hotelier, wenn die Bestellung nicht eingehalten wurde, und ihm hieraus Schaden erwuchs, eventuell gerichtlich Ersatz suchen und finden könne. Vielleicht wird in weiterer Entwicklung dieser Sache eine gemeinsame Rechtsschutz-Institution zu errichten sein; doch davon soll heute noch nicht gesprochen werden.

Es soll also zunächst prinzipiell festgestellt werden, dass der Wohnungsbesteller neben seinem Namen und Beruf, den ordentlichen Wohnsitz anzugeben habe. Wie denn anders? Wenn jemand eine Ware oder eine Leistung will und bei wem immer bestellt, so wird er doch schon im Hinblick auf die gebotene zivilrechtliche Sicherstellung sagen müssen: Ich bin der und der und wohne dort und dort. Nur die Hoteliers nehmen Bestellungen von Leuten entgegen, deren Wohnsitz sie nicht kennen, denen gegenüber sie selbst für die Effektivierung der Bestellung haftbar sind, ohne jedoch die Gegenhaftung zu besitzen.

Dieser Unsinn muss ehestens beseitigt werden."

Kleine Chronik.

Lugano. La réouverture de l'Hôtel Splendide a eu lieu le 16 mars.

Vitznau. Das Park-Hotel ist am 20. ds. für den Betrieb wieder eröffnet worden.

Lugano. Die ehemalige Besitzerin des Hotel Europe, Frau Marie Hirt-Wyss, ist am 12. ds. nach langer Krankheit in Basel gestorben.

Schönenberg. Herr Fr. Rüch, früher Direktor der Kurhaus-Ber, wurde zum Direktor des Palast-Hotel, das im Juni d. J. eröffnet wird, ernannt.

London. Wie man uns mitteilt, hat Herr G. Branchini, mehrjähriger Chef de réception im Hotel Ritz in Paris, die Direktion des Claridges Hotel übernommen.

Menton. In diesen Tagen ist Herr Emil Arbogast, Besitzer des Hotel des Anglais, bei ungewöhnlich zahlreicher Beteiligung zur letzten Ruhe bestattet worden.

St. Moritz. Das Hotel Kaspar Badrutt wird auch den Frühling über geöffnet bleiben. Das mit dem besten Komfort ausgestattete Hotel ist im Frühjahr 1903 um eine (IV.) Etage erhöht worden.

Vevey. Die Société de l'Hôtel du Pont-Terminus et Buffet de la Gare beabsichtigt auf das 230.000 Fr. betragende Aktienkapital für 1903 die Ausschüttung einer Dividende von 5%.

Weggen. Das bisher von Fr. M. Stern betriebene Hotel und Pension Stern wird nun von ihrem Gatten, Herrn J. Widmer-Stern unter seinem Namen weitergeführt.

Luern. Der Direktor des Hotel Royal in San Remo, Ernst Strainach, wurde aus 178 Mitbewerbern zum Direktor des Hotel National in Luzern, aber nur für die Sommeraison, gewählt. Im Winter übernimmt er wieder die Leitung in San Remo.

Das Gesetz betreffend hypothekarische Mitverpfändung von Mobilien als Zubehör eines Immobilienpfandes ist am letzten Sonntag von der Bevölkerung in Kanton Bern mit grosser Mehrheit angenommen worden.

Neapel. Herr Giachen Schucany von Ardez (Engadin), mehrjähriger Direktor des Hotel Isotta in Genoa, hat mit 1. Februar die Leitung des ganz neuen Hotel Isotta et de Genève in Neapel übernommen.

St. Moritz. Herr Thoma-Badrutt hat sein Privat-hotel um die Summe von Fr. 360.000 an Herrn Kasp. Badrutt verkauft. Herr Thoma wird in Watlook (England) die erste englische Fango-Heilanstalt als General-Heilanstalt führen.

Das Kurhaus Bienenberg oberhalb Liestal ist kürzlich an den in Basel als Restaurateur etabliert gewesenen Herrn J. Bisel-Ketterlin übergegangen. Das Kurhaus soll Anfangs April durch Herrn J. Bisel, Sohn, in Betrieb genommen werden.

Genève. In der Nacht vom 12. auf den 13. März ist im Eden-Hotel Nervi ein Brand ausgebrochen. Dank dem energischen Eingreifen der Feuerwehr von Genoa konnte das Feuer bald erstickt werden. Da nur ein kleiner Teil des Dachstuhl-Schaden gelitten hat, tritt keine Betriebsstörung ein.

Strasburg. La réouverture du Grand Hotel et des Bains Borromées a eu lieu le 15 mars. MM. Omari frères, Propriétaires du Grand Hotel sont en train de construire un nouvel hôtel, qui sera mis à l'exploitation en 1905. Il contiendra 90 lits et sera aménagé avec le confort le plus moderne.

Paris. Il a été formé une société anonyme sous la dénomination de S^r de l'Hôtel Westminster. Elle a pour objet l'exploitation de l'Hôtel Westminster, situé à Paris, 11 et 13, rue de la Paix, ainsi que de tous autres établissements similaires. Le fonds social est de 650.000 frs.

Die Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft Thunerhof, Bellvue und Kursaal hat eine bedeutende Vergrößerung des Kursaales beschlossen; es werden nämlich die baulichen Veränderungen sofort begonnen und derart gefördert, dass dieselben bis zum Ende des Monats Mai beendigt sein werden.

Baden. Die Saison-Eröffnung hat am 28. Febr. stattgefunden. — Man ersucht uns zu berichten, dass, entgegen unserer Annahme, das Titelbild des Baden-Badener Anzeigers nicht eine verkleinerte Reproduktion des Sandreuter'schen Gemäldes "Die Quelle" darstelle. Die Verkleinerung dieses Gemäldes sei vielmehr für die Legitimationskarten der Aerzte verwendet worden.

Winter. Die alte Hälfte seines Hotels in zweckentsprechender Art umbauen lassen, so dass dadurch im Parterre gegen die Hauptstrasse ein grosser Restaurationssaal entstanden ist. Der alte Teil des Hotels erhielt eine neue Mitbau, so dass der alte und neue Steinbock nun zusammen ein symmetrisch erbauter Hotel bildet.

Zermatt. Das Hotel Victoria ist aus dem Besitze des Herrn A. de Preux käuflich in denjenigen der Herren Alex. Saltes & Söhne übergegangen. Auf dem ihnen gehörenden Landkomplex hinter dem Hotel wird ein für beide Bahnhöfe bestimmtes Buffet erstellt. Auf dem Platze der jetzigen Bahnhofrestauration wird die Vsp-Zermatt-Bahn-Gesellschaft ein Hotel mit 80 Betten erstellen lassen. Das neue Hotel Victoria gehörende Hotel d'Angleterre wird verschwinden.

Kasino-Neubau in Bern. Eine grosse Zahl von Vereinsvorständen erlässt einen Aufruf für Annahme der Vorvorlage. Der Aufruf ist unterzeichnet von den Präsidenten folgender Gesellschaften und Korporationen: Berner Liedertafel (Aktionskomitee), Bürgerturnverein Bern, Cäcilienverein, Cercle romand, Korporationskonvent der Hochschule, Dramatisches Theater, Berner Liedertafel, Lesung und Architekturverein, Kaufmännischer Verein Bern, Kreisganzverein Bern, Bernische Kunstgesellschaft, Liederkreis Frohsinn, Berner Männerchor, Bernische Musikgesellschaft, Bernischer Orchesterverein, Stadtturnverein, Studentengesangsverein Bern, Studenten-Verbindung Konkordia, Studentenverbindung Helvetia, Studentenverbindung Rhenania, Vereinigte Schützengesellschaft der Stadt Bern, Verkehrsverein für Bern und Umgebung, Verschönerungsverein der Stadt Bern und Umgebung, Bernischer Wirtverein.

New York. Der Direktor des Tullamore-Darlington-Hotel, über dessen Zusammensturz wir in der letzten Nummer berichtet haben, sind noch vier Tote gefunden worden. Es sind demnach durch den Einsturz des Baues 21 Opfer festgestellt. Die schlimmen Bedingungen, die man in der letzten Zeit mit Wolkenkratzen in den Vereinigten Staaten gemacht hat, scheinen nun eine umfassende Bewegung gegen diese Hausungstüme in Gang bringen zu wollen. So ist in Baltimore ein Gesetzesentwurf vorgelegt worden, nach dem alle neu aufzubauenden Häuser nicht mehr als 6 Stockwerke aufweisen dürfen. Damit nicht genug, sollen sogar die bestehenden Wolkenkratzer gegen Staatsentschädigung bis auf diese Höhe abgetragen werden. Man glaubt, dass andere Staaten und Städte sich dem Vorgehen des Staates Maryland anschliessen werden.

Das Schweizer-Chalet an der Welt-Ausstellung. (Mitget.) Laut privater Kabelmeldung ist der Bau des Schweizer Chalets auf dem Weltausstellungsplatz in St. Louis am 9. März durch die Herren Eggmann & Fontana von der Schweizerdorf-Unternehmung in Gené und Paris begonnen worden. Ausstellen werden darin verschiedene Broderiefirmen in Zürich und St. Gallen, sowie die Holzschneiderei und Uhrenmacherei. Damit wäre also immerhin eine Präsentation einiger einheimischer Industrien gesichert. Die Vertretung des Fremdenverkehrs scheint nun doch noch grössere Dimensionen annehmen zu wollen, indem sich der Aktion der bernischen Verkehrsvereine auch der Vierwaldstättersee (Verkehrskommission für Luzern und Umgebung) anschliessen gedenkt; doch sind auch alle übrigen Fremdenzentren um ihre Mitwirkung begünstigt worden. Nachdem also in letzter Session eine Beteiligung der schweizerischen Industrie an der Weltausstellung in St. Louis doch noch zu stande gekommen ist, dürfte erwartet werden, dass auch der Bundesrat diese Bestrebungen unterstützt. Die Generaldirektion der schweizerischen Bundesbahnen hat ihrerseits als eine der ersten dieses Vorgehen ermutigt und finanziell unterstützt. Neben ihr ist vor allem auch die Kurhausgesellschaft Interlaken zu nennen.

Neuer Hotel- und Theaterbrand in Chicago. Am 22. Februar zerstörte ein Brand das Gebäude, in dem sich das Alhambra-Theater und das Hotel gleichen Namens befand. Nachdem die Flammen gelöscht worden waren, fand man unter den Ruinen die Leichen von zwei Männern und einer Frau, die ihren Tod durch Erstickung gefunden hatten. Das Gebäude war drei Stockwerke hoch. Mehrere Personen mussten aus ihren Gemächern heraufgetragen werden und viele entkamen nur mit knapper Not. Der Vermögensschaden wird auf 75.000 Dollars geschätzt. Die Bühne war soeben in die Lage umgestaltet und mit den Vorschriften der neuen Verordnung bezüglich des Baues und der Einrichtungen der Theater in Einklang gesetzt worden. Man vermutet, dass der Brand durch Ueberheizung eines Kessels im Keller des Alhambra-Restaurants entstanden ist. Der Rauch füllte sofort die Gänge der oberen Stockwerke, und es war nur dem Nachtwächter Vingo zu danken, dass nicht bedeutend mehr Leute ums Leben kamen. Er lief durch alle Gänge und weckte die 300 Hotelgäste, die einen Augenblick später, teilweise nur halb bekleidet, aus ihren Zimmern eilten, sich auf die schneebedeckten Strassen retteten und dann Unterkunft in den in der Nachbarschaft gelegenen Ladengeschäften suchten. Ueber 100 Personen wurden von den Feuerwehrlöschern die Rettungseileiten hinabgetragen. Die erwählten drei Leichen fand man im höchsten Stockwerk in einem Zimmer und aus der Stellung, die sie einnahmen, liess sich schliessen, dass die beiden Männer der Frau zu Hilfe geeilt und dabei selbst umgekommen sind.

Verkehrswesen

Die Davos-Schätzalp-Bahn hat im Februar 5609 (Personen; 5494) Personen befördert.

Domodossola. Die Bauarbeiten für den grossen internationalen Simplon-Bahnhof haben unter der Leitung des Ingenieurs Boffi begonnen.

Chemina de fer Vevey-Châtel. Les travaux de la ligne Vevey-Châtel touchent à leur fin. La semaine prochaine, les voitures pourront circuler jusqu'à la gare de Châtel. La collaudation sera demandée pour la fin de mars, et, si tout va bien, la ligne pourra servir à la circulation dans le milieu d'avril.

Vom Sântis zum Altmann. Die Sektion Sântis vom Schweizer Alpenklub macht gegenwärtig, wie die "N. Z. Z." erfährt, Anstrengungen für die Erstellung eines Weges vom Sântis zum Altmann. Der Weg würde vom Sântisgräf über den Lysengrat und Kalbersântis zum Rothenpass hinunterführen, um dort nahe an der Lyswand hinauf dem Altmannsattel zuzustreben. Der Weg soll gut begehbar, in ähnlicher Weise wie der Weg am Seelap, zur Meglisalp erstellt und auf einer Strecke von 1140 m mit Drahtseil versehen werden. Die ganze Länge des Weges würde 3640 m betragen. Die Kosten sind auf 10.540 Fr. veranschlagt. Ein Teil der Summe ist bereits beisammen. Durch die Erstellung dieses Weges wäre es möglich, in relativ kurzer Zeit vom Sântis zum Altmann hinüberzuwandern.

Telephonischer Gesprächsverkehr mit Berlin. Die von verschiedenen Blättern wiedereroberte telegraphische Mitteilung aus Berlin betreffend Eröffnung des telephonischen Gesprächsverkehrs mit Berlin bedarf, wie der "Bund" vernehmen, insofern der Richtigkeit bezw. Ergänzung, als die Herstellung solcher Verbindungen mit Berlin nur je in der zweiten Hälfte jeder Stunde zulässig ist, während die erste Hälfte nach wie vor für den Verkehr mit Stuttgart (auf gleicher Linie eingeschaltet) reserviert bleibt. Bisher, d. h. seit dem 1. Nov. 1900 war einzig Basler Verkehr mit Berlin berechtigt. Nach erfolgter Ausschaltung des Netzes Leipzig aus der Leitung Basel-Stuttgart-Berlin, bezw. am 15. März 1904 sind nun auch alle mit Basel direkt verbundenen Netze zum Verkehr mit Berlin berechtigt. Es betrifft dies zurzeit die Netze Aarau, Bern, Biel, Brugg, Chaux-de-Fonds, Rheinfelden, Gené, Laufen, Liestal, Luzern, Pruntrut, Rheinfelden, St. Gallen, Solothurn, Winterthur, Zürich und Zürich. Unter den in den Tagesverkehr geltenden Bestimmungen können die Abonnenten der Netze Aarau, Basel, Bern, Biel, Chaux-de-Fonds, Gené, Luzern, St. Gallen, Solothurn, Winterthur und Zürich auch zur Nachtzeit Gespräche mit Berlin auswechseln. Die von den schweizerischen Telephonnetzen zu erhebende Taxe für ein einfaches Gespräch (3 Minuten) mit Berlin beträgt 4 Fr.

Frage und Antwort.

1. Ein Vereinsmitglied wünscht in seinem Hotel eine den heutigen Verhältnissen angepasste gedruckte Hotel-Personal-Ordnung anzubringen und ersucht uns um gefl. Uebersmittlung eines geeigneten Schemas. Wir bitten deshalb die HH. Mitglieder, die im Besitze solcher Regulative sind, unsineoder zwei Kopien überlassen zu wollen.

2. Wer kennt ein praktisches Bett-Sofpa, das man einem Gaste geschicklich anbieten dürfte? Wo ist ein solches zu beziehen? Gefl. Antworten an die Redaktion.

Gené • Hôtels-Office • Genève

18, rue de la Corratierie, 18

Internationales Bureau für Kauf, Verkauf und Pacht von Hotels, Gutachten und Expeditionen, Inventur-Aufnahmen, Geogrät und geleitet von Hoteliers.

Bureau International pour Ventes, Achats et Locations d'Hôtels, Arbages, Expertises, Inventures, etc. Créé et administré par un grand d'Hôteliers.

Demandeur le prospectus et les formulaires.

